



HB/11/84

# भारत का राजपत्र

## The Gazette of India

असाधारण  
EXTRAORDINARY

भाग I—खण्ड 1  
PART I—Section 1

प्राधिकार से प्रकाशित  
PUBLISHED BY AUTHORITY

सं. 186]

वर्ष दिल्ली, शुक्रवार, मितम्बर 9, 1988/भाद्रपद 18, 1910

No. 186]

NEW DELHI, FRIDAY, SEPTEMBER 9, 1988/BHADRA 18, 1910

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या वाली है जिससे कि यह अलग संकलन के रूप में  
रखा जा सके

**Separate Paging is given to this Part in order that it may be filed as a  
separate compilation**

### वार्षिक भंगालय

(आयात व्यापार नियंत्रण)

सार्वजनिक सूचना सं. 49 आई टी सी (पी एन)/88-91

नई दिल्ली, 9 मितम्बर, 1988

विषय: विशेष वैकिंग व्यवस्था के अधीन भारत और योगो-  
स्ताविया के बीच अतिरिक्त आयात-नियंत्रण के  
लिए विशेष व्यापार व्यवस्था वैधता अवधि में  
1-10-1988 से 30-9-1990 तक वृद्धि।

फा. सं. आई पी सी/23/(14)/84-85/4663.—उपर्युक्त विषय पर आयात व्यापार नियंत्रण सार्वजनिक सूचना सं. 47-आई टी सी (पी एन)/85-88, दिनांक 13-11-1985 और सार्वजनिक सूचना सं 134-आई टी सी (पी एन)/85-88, दिनांक 5-12-1986 की ओर ध्यान दिलाया जाता है जो दोनों देशों के बीच किए जाने वाले मामाल्य व्यापार के अलावा मामाल मूल्य के अनिवार्य आयात और नियंत्रण की व्यवस्था करता है। भारत सरकार और यूगोस्लाविया सरकार ने एक नयाचार दिनांक 21-6-1988 करके निर्णय लिया है कि भारत और यूगोस्लाविया के बीच अतिरिक्त आयात नियंत्रण की विशेष व्यापार व्यवस्था को 30-9-88 से आगे 1-10-1988 से 30-9-1990 तक की दो वर्ष की अवधि

के लिए बढ़ा दिया जाए। तदनुसार, इस व्यवस्था के अधीन इसके पश्चात जारी किए जाने वाले आयात लाइसेंसों को इस लेख के साथ जारी किया जाएगा।

“भारत और यूगोस्लाविया के बीच नयाचार दिनांक 29-7-1985 के माथ पठित नयाचार दिनांक 21-6-1988”

2. विशेष वैकिंग व्यवस्था अब और 2 वर्ष की अवधि अर्थात् 29-8-88 से 28-8-90 तक लागू रहेगी। स्टेट बैंक ऑफ इंडिया और यूगोवैंक के बीच आवश्यक इसकी वृद्धि व्यवस्था तथ की जाए। नये नयाचार के अधीन यह भी स्वीकृत किया गया है कि इस व्यवस्था के अधीन विनियम की जाने वाली पर्यवस्थाओं की सुची पहले विनियम की गई पर्यवस्थाओं की सुची (बासकेट) में अन्य मद्दें जो भारत की तरफ से राज्य व्यापार नियम थेनोडल एजेंसी और यूगोस्लाविया की तरफ से यूगोस्लाव चैम्बर ऑफ इकोनमी थेनोडल एजेंसी के बीच आपस में नय की जाने वाली अन्य मद्दें भी शामिल की जाएंगी। हमलिए अब 28-8-1990 तक सावधपत्र खोले जा सकते हैं और सार्वजनिक सूचना सं 47-आई टी सी (पी एन)/1985-88 दिनांक 13-11-1985 में गंलगत उपांच “क” एवं “ख” के अनुमार माल और राज्य व्यापार नियंत्रण

और यूगोस्लाव नेम्वर आफ इकोनमी के बीच आपस में स्वीकार की जाने वाली अन्य मदों का विनिमय अवधि 30-9-1990 तक किया जा सकता है। उक्त व्यवस्था के अनुपालन में किसी जाने वाला आयात-निर्यात, आयात-निर्यात नीति के प्रावधानों के अधीन है। सावर्जनिक सूचना में 47-आई टी सी (पी एन)/1985-88 दिनांक 13-11-1985 की अन्य सभी यांत्रिक लागू होती रहेगी।

ह./-

राजीव लोकत मिश्न, मुख्य नियंत्रक,  
आयात-निर्यात

## MINISTRY OF COMMERCE

(Import Trade Control)

Public Notice No. : 49-ITC(PN)88-91

New Delhi, the 9th September, 1988

**Subject :**—Special Trade Arrangement for additional imports and exports between India and Yugoslavia under Special Banking Arrangement—Extension of validity period from 1-10-1988 to 30-9-1990.

File No. IPC[23] (14) [84-85]4663.—Attention of the trade is invited to the Import Trade Control Public Notice No. 47-ITC(PN)85-88 dated 13-11-1985 and Public Notice No. 134-ITC(PN)85-88 dated 5-12-1986 on the above subject which provides for additional imports and exports both of an equal value, over and above, the normal trade that may be taking place between the two countries. The Government of India and the Government of Yugoslavia have now concluded a Protocol dated

21-6-1988 extending the validity period of the Special Trade Arrangement for additional imports and exports between India and Yugoslavia for a further period of two years beyond 30th September, 1988 i. e. from 1-10-1988 to 30-9-1990. Accordingly, import licences under this arrangement will hereinafter be issued with a superscription :

"Protocol between India and Yugoslavia dated 29-7-1985 read with new Protocol dated 21-6-1988".

2. The Special Banking Arrangement would also be in force for a further period of 2 years, namely, from 29-8-1988 to 28-8-1990. Necessary extension arrangement will be concluded between the State Bank of India and Yugobanka. It was also agreed under the new Protocol that the list of commodities to be exchanged under this arrangement would include the basket of commodities exchanged earlier and also other items as may be mutually agreed between STC, the nodal agency on the Indian side and Yugoslav Chamber of Economy, the nodal agency on the Yugoslav side. Letters of Credit can, therefore, be opened upto 28-8-1990 and the exchange of goods as per Annexure 'A' and 'B' attached to Public Notice No. 47-ITC(PN)85-88 dated 18-11-1985 and all other items as may be mutually agreed between STC and Yugoslav Chamber of Economy can be effected by 30-9-1990 at the latest. The imports and exports to be made in pursuance of the said agreement are subject to the provisions of the Import & Export Policy in force. All other terms and conditions contained in Public Notice No. 47-ITC(PN)85-88 dated 13-11-1985 will continue to apply.

Sd/-

R. L. MISRA,  
Chief Controller of Imports & Exports.